

# Camelot

CAMELOT musical di Lerner e Loewe, tratto dal romanzo "Re in eterno" di T.H. White

10 IL copione e' stato trascritto dal film battuta per battuta e dunque le azioni sceniche non sono esplicitate e molte parole (soprattutto nelle canzoni) non sono le stesse del film perchè è una vecchia videocassetta registrata e l'audio è dunque abbastanza scadente. Poiché il film ha subito dei tagli nella versione italiana, purtroppo, anche il copione da me trascritto presenta questi tagli che però rendono più scorrevole la rappresentazione.

CAST:

UOMINI

DONNE

Arthur

Ginevra

Lancelot

Nimue (nella versione teatrale, non presente nel film)

Pellinore

Morgan Le Fay (nella versione teatrale, non presente nel film)

Mordred

20 Lionel

Dinadan

Sagramore

Merlino

Dap

## Primo Atto

### SCENA 1- CASTELLO DI LANCELOT

*È notte, i cavalieri di Arthur si stanno preparando alla battaglia contro Lancelot. Arthur, da solo, medita sul da farsi.*

#### CANZONE 1) E COSÌ

*Corale*

10

**Coro** *E così, e così  
lei restò, lui fuggì  
in quel triste, triste dì  
un bel sogno che finì*

**Lionel** Le regole cavalleresche non sono adatte per questi francesi maestà! Attacchiamoli ora mentre stanno dormendo!

**Arthur** Attaccheremo quando io darò l'ordine: all'alba!

20

Merlino, perché Jenny è rinchiusa tra le mura di quel castello dentro le quali io non posso entrare? Come ho potuto mai smarrirmi in questa estenuante assurdità? Quand'è che ho sbagliato? Dov'è che ho mancato? O forse non avrei dovuto amarla? Allora però, non sarei dovuto venire alla luce, mai! Com'è potuto capitarmi? Merlino, ti prego, dissipa questa confusione dalla mia mente.

**Merlino** Rifletti Arthur! Rievoca il passato! Ricordati, sforza la memoria!

**Arthur** Merlino...

**Merlino** Rievoca! Ricorda il passato!

**Arthur** Ricordare il passato...

**Merlino** Pensa a uno degli avvenimenti più importanti di tutta la tua vita!

30

**Arthur** Ah, sì!

**Merlino** Pensa al giorno in cui amasti Ginevra!

**Arthur** Il giorno che venne a Camelot...

**Merlino** Quello è il principio! *(comincia il flashback)*

### SCENA 2- FORESTA DI CAMELOT

*Ginevra, promessa sposa di re Arthur sta arrivando a Camelot. Entrambi però sono riluttanti a conoscere il proprio consorte, ma dopo un equivoco tra i due sboccia l'amore.*

40

#### CANZONE 2) STANOTTE IL NOSTRO RE CHE COSA FARÀ

*Canta: Re Arthur*

**Arthur** *Io so già il mio popolo cosa dirà,  
non appena discende la notte  
certamente spettegolerà  
su quello che faccio, stanotte  
e senza rispetto del suo re,  
io lo so che sparlotta di me!*

10 *Stanotte il nostro re che cosa farà!  
Stanotte il nostro re che gioie godrà!  
e certamente no, che non si annoierà!  
Stanotte il nostro re che cosa farà!*

*Seduto al capezzale del suo tavolo nuziale  
legalmente regalmente attenderà!  
E stanotte il vostro re, sapete che fa?  
è qui, che trema!*

20 *Vuoi dire che il re che uccise un drago  
e lo gettò in mezzo al lago  
per sposarsi mugola così? eh si!  
Quell'uomo virile che si scaglia  
sempre per primo in battaglia  
vede una donna e trema di viltà?  
eh già!*

30 *Vuoi dire che ti si piegano le più che regali rotule  
sapendo che lei sta già arrivando qui? Oh si!  
Stanotte il vostro re sapete che fa?  
vorrebbe trovarsi a pesca, altro che qua!  
Vorrebbe stare la, ma invece e in mezzo ai guai  
la moglie arriverà, stanotte ormai!  
che dolce sensazione, che sublime tentazione  
che tremenda situazione è questa qua  
beh, stanotte il vostro re sapete che fa?  
Sarà più qua che la sverrà e questo che il re stanotte  
farà!*

### **CANZONE 3) C'È UNA RAGAZZA SENZA GIOVENTÙ**

**Canta: Ginevra**

40 **Ginevra** *San Genevieve, San Genevieve  
sono Ginevra, ascoltami..  
San Genevieve, San Genevieve  
guardami, io sono qui*

*tu sai quanto io sono devota a te  
tu sai che agnello sono io con te  
ma Genevieve, San Genevieve  
adesso qui si esagera e tu mi puoi salvar  
perché mi si considera oggetto da bazar!  
Non voglio che mi vendano ad un triste e vecchio re!  
Questa volta smuoviti o non pregherò più te!  
San Genevieve, San Genevieve  
son triste, dov'è la mia gioventù!  
San Genevieve, San Genevieve  
mi sposerò e invecchierò!*

10

Oh, San Genevieve... ma com'è mai possibile concepire un matrimonio di convenienza! Una ragazza come me nel fulgore della sua gioventù, il cui fato è segnato da un bacio. E così? Anzi no peggio! Da un sigillo.

*C'è una ragazza senza gioventù  
che per ordine dei parenti suoi  
se ne va e chissà perché  
a far felice un vecchio re  
è tale l'usanza qui da noi*

20

*E questa ragazza senza gioventù  
sono io e mi sento molto giù  
ma chissà che sarà di me  
e che sarà del vecchio re  
e che mai sarà della mia gioventù!*

30

**Arthur** Oh! Sono mortificato milady! Aspettate! Non fuggite non vi farò del male!  
**Ginevra** Mentite, mi siete saltato addosso e mi avete gettato a terra!  
**Arthur** Oh, non me lo sarei mai permesso!  
**Ginevra** Mi caricherete sulla spalla e mi porterete via!  
**Arthur** Oh no! Lo giuro sulla spada Excalibur! Non vi toccherò!  
**Ginevra** Perché no? Come vi permettete di insultarmi in questa guisa? Il mio aspetto vi repelle?  
**Arthur** No, no... voi siete meravigliosa!  
40 **Ginevra** Mi avete sentita pregare?  
**Arthur** Non ho potuto evitarlo, pregate a voce piuttosto alta...  
**Ginevra** Quindi sapete chi sono?  
**Arthur** Sì! Voi siete... Ginevra!  
**Ginevra** E questo giustifica le vostre scortesie, irrispettose e indisponenti buone maniere?

**Arthur** Oh... ma perché Merlino non è qui!!?  
**Ginevra** Chi?  
**Arthur** Merlino... è il mio consigliere, è l'uomo più saggio che esista! Lui sa sempre tutto! Per forza vive nel passato! Ehm... venite qui... ora chiudete gli occhi... perfavore! Voltatevi lentamente, ancora un po' ... bene... sempre lentamente, riapriteli! Eh.. vedete quel castello?  
**Ginevra** Sì... sì!  
**Arthur** Ah...di solito si illumina di una specie di luce rosa... Quando io ero giovane tutto sembrava rosa, sapete? Ma poi.. poi.. quando Merlino se ne andò portò via tutto il rosa con se...  
10 **Ginevra** E...?  
**Arthur** Eh?  
**Ginevra** Perché mi fissate così? Chi siete?  
**Arthur** Beh, ecco, diciamo che da queste parti tutti mi chiamano Wart, ecco...  
**Ginevra** Siete sicuro di sentirvi bene?  
**Arthur** E' solo un soprannome me l'ha messo Merlino...  
**Ginevra** Ma Wart, vuol dire bitorzolo?!  
**Arthur** Mhm!  
**Ginevra** Bitorzolo, perché non fuggite via con me?  
20 **Arthur** Io?  
**Ginevra** Voi potreste essere il mio scudiero. A pensarci bene voi potreste difendermi in tutto il mondo: in Francia, Inghilterra, in Spagna, in Scozia!  
**Arthur** Oh! State descrivendo un sogno meraviglioso... e sarebbe dolce per me farmi trascinare. Però, debbo rifiutare...  
**Ginevra** Quindi mi costringete a rimanere?  
**Arthur** Oh, no! Milady! Se persistete nel vostro progetto troverò un cavaliere valoroso che vi accompagna!  
**Ginevra** E allora fatelo subito, prima che quel perfido vostro re mi trovi!  
**Arthur** Perché non vi guardate intorno milady, rifletteteci... Camelot, è unico! E noi abbiamo qui senza alcun dubbio il miglior clima di tutta l'Inghilterra!  
30 E tutto ciò è stabilito per legge!  
**Ginevra** E nient'altro di più?

#### CANZONE 4) CAMELOT

Canta: *Arthur*

**Arthur** *Di più? Di più?  
La corte vuole che,  
il clima sia perfetto come te!  
40 C'è già una legge che promulga in breve  
che a Luglio il caldo eccedere non può  
c'è un limite legale sulla neve  
a Camelot!  
È autunno dal ventuno di dicembre*

*l'inverno dura solamente un po'  
è ancora estate il mese di novembre  
a Camelot!  
Camelot! Camelot!  
Già so che un po' vi stupirà  
ma a Camelot! Camelot  
il tempo è questo qua!  
Se piove deve piovare al tramonto  
la nebbia appena è giorno se ne va  
io proprio non lo so se al mondo troverò  
un posto più incantevole di qui a Camelot!*

10

**Ginevra** E immagino che le foglie cadendo formino graziosi mucchietti!  
**Arthur** Oh, no milady! Esse scompaiono completamente... di notte, naturalmente!

*Camelot! Camelot!  
E' un po' strano io lo so!  
Ma a Camelot! Camelot!  
La legge è questa qua!  
La neve deve scendere a Natale  
la nebbia è ammessa solo il martedì  
io proprio non lo so, se al mondo troverò  
un posto più incantevole di qui a Camelot!*

20

**Ginevra** Mi dispiace immensamente! Ma...  
**Arthur** Di che cosa?  
**Ginevra** Io ho paura che... per causa mia, sarete decapitato...  
**Arthur** Davvero?

30

**Ginevra** O bruciato sul rogo per avermi rapita, il vostro re è un barbaro! Difendete mi Wart!

**Soldato** Ah! Eccola qui! Ma chi è quel contadino che è con lei? Briccone, indietro!

**Dinadan** Il re!

**Tutti** Il re! Il re! Il re!

**Ginevra** C'è il re Wart!

**Dinadan** Salve maestà, perdonatemi! Non sapevo che foste voi!

**Ginevra** Il re?

**Arthur** Beh, quando ero giovane, avrò avuto circa diciotto anni, il nostro re, Pendragon, morì senza lasciare eredi a succedergli. Però, lasciò una spada infilata su un'incudine poggiata su una pietra, con su scritto a lettere d'oro la frase: "Chiunque estrarrà questa spada dall'incudine sarà legittimamente Re di tutta l'Inghilterra!". E così molti provarono ad estrarla ma tutti fallirono. Allora venne indetto un grande torneo in occasione del

40

10

primo giorno dell'anno, e tutti i più valorosi cavalieri di Inghilterra si radunarono nella capitale per estrarre la spada. Allora, anche io per l'occasione andai a Londra quale scudiero di mio cugino Sir Kay, sennonché la mattina del torneo Sir Kay si accorse di aver dimenticato la spada e mi diede uno scellino perché tornassi a prendergliela. Fu così che attraversando la città mi saltò agli occhi una spada che spuntava da una pietra. Non ragionando molto logicamente io pensai che fosse un cimelio di guerra perciò decisi di prenderla in prestito e di risparmiarmi il viaggio. Tentai allora di estrarre la spada ma non ci riuscii, e così tentai di nuovo e fallii nuovamente. Provai con tutta la mia forza... chiusi gli occhi e feci un ultimo disperato tentativo, la spada si muoveva nella mia mano! E lentamente scivolava fuori dalla pietra e allora sentii un enorme frastuono. Aprii gli occhi, mi guardai intorno e vidi la piazza gremita di persone che gridavano "Evviva il re! Evviva il re... d'Inghilterra!". In questo modo sono diventato re, non lo avrei mai immaginato, neanche ci ho mai tenuto... anzi vi dirò pure che la corona mi ha sempre messo a disagio, fino al momento in cui cadendo dall'albero i miei occhi hanno incontrato i vostri. Se voi, se milady vorrà seguirmi, troverò la persona più adatta per accompagnarla.

20

### **CANZONE 5) CAMELOT (RIPRESA 1# E CORALE)**

**Cantano: Ginevra e Coro**

**Ginevra**    *La neve deve scendere a Natale  
la nebbia è ammessa solo il martedì  
io proprio non lo so se al mondo troverò  
un posto più incantevole di qui a Camelot!*

30

**Coro**        *È autunno dal ventuno di dicembre  
l'inverno dura solamente un po'  
è ancora estate il mese di novembre  
a Camelot! A Camelot!  
Camelot! Camelot!  
E questa favola è realtà  
proprio a Camelot! Camelot!  
C'è la felicità!  
Se piove deve piovere al tramonto  
la nebbia appena è giorno se ne va  
e ancora non si sa, se mai si troverà  
un posto più incantevole del nostro Camelot!*

40

## **SCENA 3- STANZE DI ARTHUR**

*Una volta sposati, discutendo con la moglie ad Arthur viene l'idea di fondare un nuovo ordine cavalleresco dove il potere potesse essere messo a servizio della giustizia.*

- Arthur** La mappa di Inghilterra, bella roba! Un groviglio di feudi male assortiti governati da signorotti dissoluti che si battono con le loro schiere di mercenari lungo arbitrarie linee di confine! E chi è il re di questa giungla? Mh? L'uomo che quattro anni fa promise che sarebbe divenuto il più grande monarca che mai abbia seduto su un trono. Io, Arthur d'Inghilterra!
- 10 **Ginevra** Il più valoroso guerriero su questa terra!
- Arthur** E con quale risultato? Potenza non sempre equivale a giustizia. Considerazione: se hanno dalla loro il potere a torto o a ragione hanno dalla loro anche il diritto e questo è un errore! Giusto?... Jenny! Jenny! E se noi creassimo un nuovo ordine cavalleresco?
- Ginevra** Cosa?
- Arthur** Un nuovo ordine in cui il potere venga messo a servizio del diritto! Per migliorare invece che per distruggere! Senti, noi inviteremo tutti i cavalieri, tutti i signori di tutti i feudi a deporre le armi e a venire qui ad unirsi a noi. Oh si Jenny! Ho deciso! Prenderò la più grande sala del castello, ci metterò una tavola enorme dove tutti gli ospiti potranno sedersi.
- 20 **Ginevra** E che faranno?
- Arthur** Beh, si conosceranno, discuteranno, faranno leggi, progetteranno riforme!
- Ginevra** Ma tu credi veramente che tutta quella gente abbia intenzione di fare una cosa così ridicolmente pacifica?
- Arthur** Lo faremo diventare un grande onore, un ordine cavalleresco di cui tutti vorranno essere insigniti! Solo così i cavalieri si batteranno a fin di bene. Potere per giustizia, potere per la giustizia, potere per diritto... è così Jenny! Il potere, no! Il potere non è il diritto! Potere per il diritto!
- Ginevra** Molto originale!
- 30 **Arthur** Sì sì! È una concezione civile!
- Ginevra** Però questa tavola dovrà essere molto grande e desterà rivalità infatti ciascuno, per affermare la propria superiorità, vorrà sedersi a capotavola!
- Arthur** La tavola avrà una forma rotonda, così non ci saranno estremi!
- Ginevra** Mio padre ne ha una che andrà benissimo, può ospitare centocinquanta persone, la ricevette come regalo di nozze ma non l'ha mai usata!...

**CANZONE 6) CAMELOT (RIPRESA 2#)**

**Cantano: Arthur e Ginevra**

- 40 **Arthur** *Noi, si noi manderemo araldi in tutti il mondo  
ed ogni araldo a tutti annuncierà*
- Ginevra** *Che al mondo forse no, esistere non può  
un più meraviglioso re del re di Camelot!*

## SCENA 4- FRANCIA, CASTELLO DI LANCELOT

*Lancelot, avendo udito della fondazione di un nuovo ordine cavalleresco da parte di Re Arthur, si reca in Inghilterra per esserne insignito.*

10

### CANZONE 7) C'EST MOI

**Canta: Lancelot**

**Lancelot** *Camelot! Camelot! I tuoi confini varcherò  
Camelot! Camelot! E alle tue leggi obbedirò  
Se tu lo vorrai, il meglio che c'è in me  
io so che potrò darlo a te!*

20

*Un buon cavalier dev'essere invincibile  
e fare prodezze che nessuno fa  
qualche drago dovrà affrontar  
e se un lago dovrà passar  
anche con l'armatura a nuoto lo farà*

*Ma un uomo che sappia osare l'impossibile  
si dice che in questo secolo non c'è  
eppure io so che esistere può  
ed ora dirò chi è*

30

*C'est moi, c'est moi ebbene così!  
io devo ammetterlo ormai  
chi ha più virtù, chi vale di più  
C'est moi, c'est moi voilà*

*La gente sa che in Francia non c'è  
chi battermi mai saprà  
e credo che migliori di me,  
non se ne troveran!*

40

*C'est moi, c'est moi so anche perchè  
perché nessuno vedrà  
al mondo mai un uomo che può  
sconfiggerne sei e farne un falò!*

*Quell'uomo si sa, c'est moi!*

*Un buon cavaliere è sempre inattaccabile  
e l'anima sua deve esserlo di più  
egli deve tener con se quella forza morale che  
possa sempre salvaguardar la sua virtù!*

*Ai traffici dell'amore è invulnerabile  
le donne non lo interessano già più  
ma dove non so esistere può  
un uomo di tal virtù!  
C'est moi!*

10

## SCENA 5- GIARDINI DI CAMELOT

*Una volta a Camelot, Lancelot è desideroso di conoscere Re Arthur. Intanto la regina e il suo corteo festeggiano l'inizio della primavera.*

- Lancelot** Oh, re Arthur! Che tempra di uomo dovete essere per... aver divisato un ordine nuovo di vita! Io vi venero ancora prima di conoscervi!
- 20 **Dap** Oh, Sir Lancelot! Gli avete assestato un duro colpo!
- Lancelot** La prossima volta che vi scontrate con me, ricordate! Voi sfidate il braccio destro di re Arthur!
- Arthur** Davvero? Io sono re Arthur!
- Lancelot** Cosa? Voi siete il re?
- Arthur** Sì! Quasi il defunto re...
- Lancelot** E io vi ho... colpito!? Oh! Maestà! Vostra maestà! Io sono Lancelot Du Lac! In Francia ho sentito parlare del nuovo ordine e sono venuto a raggiungervi! Vi prego di perdonarmi sire... non perché me lo meriti, ma perché credo che perdonandomi mi farete soffrire di più!
- 30 **Arthur** Per carità caro amico, non voglio farti soffrire affatto! Anzi, voglio congratularmi con voi, quindi alzatevi tutti e due!
- Dap** Merci!
- Lancelot** È possibile! Mon roi! Ho troppa vergogna per alzare la testa...
- Arthur** Allora, ve lo ordino! Vi assicuro che non avevo mai ricevuto una botta in petto come quella, è stata molto poderosa. Dove avete imparato a duellare?
- Lancelot** La mia abilità è dovuta all'addestramento mon roi. E la mia forza, alla purezza.
- Arthur** Beh, questa è una formula eccezionale!
- Dap** È un uomo veramente eccezionale! All'età di quattordici anni ha disarcionato tutti i cavalieri di Francia. Suo padre re Barn mi nominò suo scudiero.
- 40 **Arthur** Re Barn...?
- Scudiero** Sì!

**Arthur** In Francia? Come avete detto di chiamarvi poco fa?

**Lancelot** Lancelot Du Lac! Maestà!

**Arthur** Voi siete Lancelot? Ero stato avvertito della vostra visita.

**Lancelot** Voi, lo sapevate?

**Arthur** Sì, da Merlino il mago di corte... egli un giorno mi disse: "Arthur sta all'erta per un francese che viene chiamato Lancelot Du Lac! Egli si presenterà alla corte di Camelot e diventerà il tuo..." come mi disse? Diventerà il tuo...?

10 **Lancelot** Il vostro alleato! Se me lo concederete! Il vostro amico che non vi chiede amicizia! Il vostro difensore, quando ne avrete bisogno, che vi farà scudo del suo corpo! Vi ha profetizzato questo il mago Merlino? Allora eccomi Maestà!

**Arthur** Beh, veramente caro ragazzo, questo è molto di più di quanto osassi sperare, o anche chiedere...

**Lancelot** Allora, voi mi accetterete?

**Arthur** Senza nessuna esitazione

**Lancelot** Grazie maestà!

**Arthur** Bisogna provvedere all'investi... stitura! Dicevo, organizzeremo la vostra investitura immediatamente!

20 **Lancelot** Oh no! No maestà! Io vi ho dato solamente parole! Valutatemi in funzione dei fatti sire! Datemi un ordine!

**Arthur** Ora?

**Lancelot** In questo momento! Affidatemi una missione! C'è un'ingiustizia da riparare? Un nemico da combattere? C'è un pericolo da correre?

**Arthur** Effettivamente, non c'era molto in programma per oggi... oggi è il primo maggio e inoltre la regina e la corte sono andati in campagna.

**Lancelot** In... in campagna?

**Arthur** Sì, è una specie di merenda... si mangiano delle fragole, si corteggiano le fanciulle..

30 **Lancelot** Merenda...?

**Arthur** E' un'usanza che abbiamo qui. Siamo in Inghilterra, sapete? questa è la stagione per raccogliere i fiori!

**Lancelot** Cavalieri che raccolgono fiori?

**Arthur** Qualcuno dovrà pur farlo! E per giunta è... è tanto civile e una comunità civile deve avere qualche gentile passatempo. Venite, voglio presentarvi alla regina.

**Lancelot** Con grande piacere. Dap tu intanto pensa ai cavalli!

**Arthur** Misericordia... Lancelot! Adesso soltanto ricordo cosa Merlino disse di voi! Davvero strano... disse che sareste stato il più grande cavaliere a sedere alla mia tavola... ma questo accadeva molto prima che io pensassi alla tavola! Quindi egli già sapeva che sarebbe esistita! Pensate, credevo come uno sciocco che alludesse alla tavola da pranzo! Invece alludeva a questa! La tavola rotonda! Ed ecco che inciampando nel mio futuro ho fatto.. la cosa giusta!

40

**Lancelot** Avevate forse qualche dubbio maestà?  
**Arthur** Oh, certo si capisce. Solo gli sciocchi non hanno dubbi. Siate il benvenuto caro Lancelot! Benedetto il vostro arrivo. Benvenuto alla mia tavola!

## CANZONE 8) DIREI CHE MAGGIO È GIÀ CON NOI

Cantano: *Ginevra e Coro*

**Ginevra** *Direi, direi che maggio è già con noi  
da oggi in poi se solo lo vuoi  
che pazzie farai!  
Perché, perché c'è in aria un non so che  
quel "non so che" chiamato amor  
e che cerca te!  
E sai! E sai! Che forse proverai  
un sentimento d'intimità, curiosità!  
In me! Un desiderio c'è  
è di lasciarmi andare perché sento che c'è  
anche per me qualcosa che di maggio tornerà*

**Coro** *Direi, direi che maggio è qui con noi  
da oggi in poi se solo lo vuoi  
che pazzie farai!  
Perché, perché c'è in aria un non so che  
quel "non so che" chiamato amor  
e che cerca te!  
E sai! E sai! Che forse proverai  
un sentimento d'intimità, curiosità!  
Ormai, ormai le bacche sono assai!  
Non ti potresti se tu lo vuoi  
rimpinzare più!  
E vai, più su! Non ti spaventar più  
e non vorresti proprio mai  
Ritornare giù!  
Si sa, si sa, che quello che tu fai  
lo fai perché ti senti un di  
un po' di spin!  
Ormai, ormai il desiderio è in noi  
lasciamoci sfogare perché  
ecco perché anche per noi qualcosa che  
di maggio arriverà!*

**Pellinore** Oddio, da quale parte andrò? Nord?  
**Ginevra** Chi sarà mai quel vecchio vagabondo?  
**Pellinore** Non so maestà, non lo mai visto!

**Ginevra** Offritegli ospitalità!

**Pellinore** Quella montagna mi sembra familiare, dunque vediamo...

**Lionel** Buon giorno milord!

**Pellinore** Come va giovanotto? Il mio nome è re Pellinore...

**Lionel** Voi siete un re, sire? Ma di quale contrada?

**Pellinore** Non lo so, io ho smarrito il mio regno...

**Lionel** E come?

**Pellinore** E' un pasticcio, l'ho lasciato da qualche parte e non riesco a trovare la strada del ritorno!

10 **Lionel** Cosa?

**Ginevra** Sono disposta a credergli!

**Lionel** Oh maestà...

**Pellinore** Anche lei è maestà?

**Lionel** Sì milord, vi state rivolgendo a sua maestà la regina d'Inghilterra!

**Pellinore** La regina? Mamma mia che piacere!

**Ginevra** Piacere mio!

**Pellinore** Chiedo umilmente perdono... queste cerniere hanno bisogno di olio...

**Ginevra** State comodo milord. Benvenuto a Camelot!

20 **Pellinore** Camelot? Camelot? Io lo conosco questo posto. Sì! Anni fa passai qui un paio di settimane con un ragazzotto chiamato Wart cioè bitorzolo... lo avete mai incontrato?

**Ginevra** Costantemente... è mio marito! Re Arthur d'Inghilterra!

**Pellinore** Il re? Bene allora è proprio allora è lui! Per Giove! Ha fatto carriera! Questo è ciò che si chiama un bel colpo figuriamoci... è re! Oh...

**Ginevra** Uno di voi è pregato caldamente di scortare l'ospite al castello.

**Pellinore** Le sono molto grato maestà, che premure, molto genitli...

**Arthur** Jenny! Jenny!

**Ginevra** Arthur!

**Arthur** Oh Jenny, Jenny! Ho il piacere di presentarti Lancelot Du Lac... è venuto sin dalla Francia per unirsi alla nostra tavola!

30 **Ginevra** Bonjour!

**Lancelot** Salve maestà!

**Arthur** Jenny questo è il Lancelot di cui il mago Merlino mi parlava tanto!

**Ginevra** Ah! Benvenuto cavaliere!

**Lancelot** Grazie, è un onore essere alla vostra corte. E consentitemi di dedicare fin da ora la mia devota opera a questa nobile causa.

**Ginevra** Grazie monsieur. Arthur oggi ho incontrato uno strano tipo che diceva di chiamarsi...

**Lancelot** Questo splendido sogno deve diventare una realtà universale!

40 **Ginevra** Come? Oh, assolutamente è imperativo! Arthur, ti trattiene per colazione?

**Lancelot** Ho dato assicurazione al re che può contare su di me in qualunque momento per ogni missione. Anche la più pericolosa.

**Ginevra** Grazie monsieur, questo è molto generoso! Arthur!

**Lancelot** Farò sempre il mio dovere!

**Arthur** Jenny, ti prego!

**Ginevra** Si questo si vede...

**Arthur** Jenny io mi tratterrei a colazione, ma gradirei che tu conoscessi i progetti di cui abbiamo discusso. Lancelot, su coraggio! Spiegatevi voi.

**Lancelot** Alla regina sire?

**Arthur** Sì, sì! E a chi sennò?

**Lancelot** Vostra maestà, non si annoierà?

**Ginevra** Non ho mai trovato noiosa la cavalleria! Fino ad ora... permettetemi di ricordarvi, cher monsieur, che la tavola rotonda è parto del cervello di mio marito, è un'idea di mio marito, "l'idée de mon mari".

10 **Lancelot** Oh qualunque idea, maestà, per quanto eccelsa può essere migliorata!

**Ginevra** Oh, ma guarda...

**Lancelot** Certamente! Ho consigliato di istituire un programma di addestramento per i cavalieri.

**Arthur** Non è un'idea meravigliosa Jenny?

**Ginevra** Addestramento?

**Lancelot** Sì maestà! La tavola rotonda richiederà elevate qualità! Tanto per il fisico, quanto per il morale!

**Ginevra** E quali capacità verranno adottate come misura?

20 **Lancelot** Certamente non le mie. Non sarebbe equo.

**Ginevra** Non equo in che senso?

**Lancelot** Non è ragionevole esigere che altri vivano alla mia maniera. Io ho dedicato la mia vita ad un'estenuante ricerca della perfezione nel corpo e nello spirito. Oh no, non si può pretenderlo da nessuno!

**Ginevra** No, non lo vorrei anche io. E voi avete raggiunto la perfezione monsieur?

**Lancelot** Fisicamente sì. Ma raffinare la propria anima è un continuo tormento!

**Ginevra** Direi anch'io. In altre parole, nessuno vi ha mai sconfitto in battaglia o in singolar tenzone monsieur?

**Lancelot** Nessuno maestà!

30 **Arthur** Ah!

**Ginevra** Devo dedurne che ritenete decisamente improbabile che succeda in futuro.

**Lancelot** Decisamente maestà!

**Arthur** Com'è andato il viaggio, fatta una buona traversata?

**Ginevra** Parlatemi un po' della vostra lotta per perfezionare lo spirito. Avete dimostrato con umiltà recentemente?

**Lancelot** Umiltà milady?

**Ginevra** Humilté, o non va di moda in Francia quest'anno?

**Arthur** Beh, sarà utile discutere il nostro programma altrove. Tu sei troppo bella mia cara per avere in mente altro che frivolezze e amore. Ti auguro una buona giornata. Altrettanto a tutti. Andiamo Lancelot! Facciamo presto!

40 **Lancelot** Buongiorno maestà!

**Ginevra** Au-revoir monsieur!

**Dinadan** Mio Dio com'è antipatico!

**Donna** E così ostentatamente sicuro!

**Dinadan** Avrà attraversato la manica a piedi!  
**Ginevra** Sir Dinadan?  
**Dinadan** Sì maestà!  
**Ginevra** Quando c'è il prossimo torneo?  
**Dinadan** Tra dieci giorni maestà!  
**Ginevra** E chi sono i cavalieri più abili nella giostra?  
**Dinadan** Sir Lionel, Sir Sagramore e con tutta humilitéé io, vostro servitore!  
**Ginevra** Davvero?

10 **CANZONE 9) ALLORA ANDREMO GIÙ IN CITTÀ**

**Canta: Ginevra, Lionel, Sagramore, Dinadan**

**Ginevra** Sir Lionel!  
*Vi ricordate giorni fa  
quando vi chiesi la bontà  
di accompagnarvi fino giù in città  
bene oramai non serve più  
c'è un cavalier di sangue blu  
forte imbattibile  
che lo farà  
ha due bicipiti tremendi  
che mai nessuno vincerà  
due occhi blu così stupendi  
che dovrà portarmi lui in città!*

20

**Lionel** Se sua maestà mi permetterà di farlo  
col francese un bel duello ingaggerò!  
Oh! Datemi il grande onore di affrontarlo  
e a pezzi quel cialtrone  
*Farò!*

30

**Ginevra** E riuscirete a farlo?  
**Lionel** Riuscirò certamente a smontarlo!  
**Ginevra** Siete sicuro?  
**Lionel** Lo farò nero!  
**Ginevra** Un grande smacco!  
**Lionel** In due lo spacco!

40

**Ginevra** *E allora andremo giù in città  
se fate proprio tutto questo  
sarete voi che mi accompagnerete giù in città!*

**Ginevra** Sir Sagramore  
*Avevo fatto in modo che*

*venisse al ballo insieme a me  
ma rinunciare credo che dovrò  
scusate tanto ma ora so  
che certamente interverrò  
con un guerriero vero  
più di voi  
è molto bello quel francese  
certo negarlo non si può  
ed è talmente poco inglese  
che al ballo me lo porterò!*

10

**Sagram.** Io spero maestà che questo forestiero  
acetterà senz'altro di battersi con me!  
È tacito che sarà ridotto a zero  
armatura resterà ma lui  
*Dov'è?*

**Ginevra** Dunque lo infilzerete?

**Sagram.** Vedrete maestà!

20

**Ginevra** E lui soffrirà!?

**Sagram.** Io direi di sì maestà!

**Ginevra** E come sarà?

**Sagram.** Così maestà!!

**Ginevra** *Sarete voi che sceglierò  
se lo demolirete tutto  
sarete certamente voi  
che al ballo porterò!*

30

**Ginevra** Sir Dinadan  
*Io vi ho promesso sempre che  
voi viaggerete insieme a me  
quando per Londra un giorno partirò  
dato che il viaggio è lungo assai  
e qualche volta ho avuto guai  
credo che un vero eroe mi sceglierò  
così ho subito pensato  
che quel francese è come il sol  
lui è il più forte e il più temprato  
quindi, via con me lo porterò!*

40

**Dinadan** Considero quel francese un esaltato  
e sicuro che si accorgerà di me!  
E credo che se l'avrò decapitato

un posto a voi per lui  
*Non c'è!*

**Ginevra** Lo spezzerete?

**Dinadan** Avidamente!

**Ginevra** Lo scuoiere!?

**Dinadan** Ardentemente!

10 **Ginevra** *E allora e voi che porterò  
se manterrete la parola  
sarete certamente voi  
che a Londra porterò!*

**Cavalieri** *Milady voi graziosamente  
portate pure in più noi tre  
perché cavallerescamente  
lo ridurremo ad un frappè!*

20 **Ginevra** *E' molto bello tutto ciò  
ma si fa troppo presto a dirlo  
se voi farete bene  
quel frappè, giuro che, porterò via con me  
per sempre tutti e tre!*

## SCENA 6- STANZE DI ARTHUR

*Complottato lo scontro tra Lancelot e i tre cavalieri si assiste a una discussione tra Arthur, Pellinore e Lancelot stesso alla quale subentra anche Ginevra.*

30 **Arthur** Pelly scusa un momento... perché non la smetti di cercare il tuo regno e non ti sistemi definitivamente qui con noi.

**Pellinore** Ah, questo è veramente gentile da parte vostra. Ho un buon letto e tutte le comodità ma il fatto è che non vedo la situazione molto pacifica. Quasi quasi mi augurerei che voi la smetteste di riflettere... lasciate stare tutto come sta, sono contrario alle vostre strane idee!

**Arthur** Quali idee?

40 **Pellinore** Qualunque nuova idea! Bravi sudditi che pestano altri bravi sudditi! Non è giusto! Ecco proprio no! E quei ragazzi giù di sotto stanno digrignando i denti! Dovreste vederli! Ed è tutta colpa di quello là, il discendente di Carlo Magno... Non si concede svaghi questo è il suo difetto! Non ha gioie mondane! Mh?

**Arthur** Più che giusto Pelly!

**Pellinore** Excusè... coff... moi! Ma tu non hai nessuno svago? Nessuna, diciamo, piccola mania? Nessuno, diciamo, affaruccio sentimentale?

**Lancelot** No Pellinore.

**Pellinore** Che vi dicevo io? Avete capito? Ma perché quel ragazzo non può essere come gli altri? Non può tornarsene a casa la sera, appendere il mantello e fare una di quelle cosette intime che non si possono raccontare? Mh? Ehi! Siamo sicuri che è francese?

**Arthur** Pelly!

**Pellinore** Che c'è?

10 **Lancelot** Evidentemente ha ragione. Tutti i fanatici sono indisponenti, Pellinore, e io sono un fanatico. Voi non lo trovate divertente ma io meno di voi!

**Arthur** Lance, hai qualche modifica da suggerirmi?

**Lancelot** Discuteremo la mia idea domani. Con il vostro permesso.

**Ginevra** Bon soir monsieur! Mentre stavo sonnecchiando mi è sfuggito qualche dettaglio dei vostri progetti?

**Lancelot** No, maestà. Scusatemi

**Ginevra** Monsieur, quando confabulerete con il Nostro Signore questa notte volete chiedergli di mandarci tempo buono domani? State comodo.

**Lancelot** Buenasera.

20 **Arthur** Buenanotte

**Lancelot** Buenanotte Pellinore

**Pellinore** Buenanotte! Bonsoir monsieur! Ah ah ah!

**Ginevra** Con la sua ultima affermazione pretende che la sua purezza gli dia poteri miracolosi!

**Arthur** Indubbiamente si riferiva alla sua possanza fisica! Che è senz'altro eccezionale.

**Pellinore** Beh, questo lo vedremo domani. Sagramore, Lionel e Dinadan l'hanno sfidato in torneo e sono tre colossi.

**Arthur** Tutti e tre in un giorno?

30 **Pellinore** Proprio tutti e tre! Non è magnifico? Meraviglioso! Esatto sì! Io vi giuro... Arthur, che non ho mai conosciuto nessuno come lui: un uomo che non va a donne, parla con Dio e con voi, tutto imbottito di religione! Tutto sommato un bel rompiscatole! Non vedo l'ora che arrivi domani, sarà una goduria di massacro! Ah! Buenanotte maestà! Buenanotte sire! Ah, io veramente non vedo l'ora, sarà una splendida ecatombe! Ah ah!

**Ginevra** Una lettera di ringraziamento da Sir Lionel. Gli avevo promesso che avrebbe potuto portare il mio fazzoletto alla giostra, domani.

**Arthur** Jenny, Jenny! Ti sarei molto più grato se ritirassi la tua promessa con Sir Lionel!

40 **Ginevra** Non penso di poterlo fare, sarebbe molto scortese.

**Arthur** Allora permetti a Lancelot di portarlo contro Sagramore.

**Ginevra** Ma ho già promesso il mio fazzoletto anche lui!

**Arthur** Allora contro Dinadan?

- Ginevra** Ma l'ho promesso anche a lui... me l'ha chiesto così gentilmente che non avrei potuto rifiutare.
- Arthur** Ma è atroce! Jenny alla corte sembrerà che tu ti stessi battendo per la sua sconfitta!
- Ginevra** Ma non è detto che perda!
- Arthur** Jenny, ho visto che lui sta avendo un po' di difficoltà ad ambientarsi. Ma è uno straniero! Non è inglese, è francese!
- Ginevra** Beh, avrà difficoltà nella traduzione...
- Arthur** Jenny, ora ti chiedo...
- 10 **Ginevra** Se non ti conoscessi bene direi che sei geloso che quei cavalieri hanno delle attenzioni verso di me. Giusto amore mio?
- Arthur** Geloso Jenny? Che grande assurdità! Lo sai che io sono felice che la corte ti adora così tanto. La mia fiducia per te è pari a quella che ho per Dio! Ma, Jenny mi hai allontanato dall'argomento di cui volevo parlarti e io gradirei ritornarci. Ora ti chiedo vuoi ritirare tutte quelle promesse?
- Ginevra** Solo se me lo imponessi come mio re!
- Arthur** E se lo facessi, mi perdoneresti?
- Ginevra** Giammai!
- Arthur** Allora se te lo chiedessi come marito, mi faresti questo favore?
- 20 **Ginevra** No! Quel francese è insopportabile, i cavalieri sono contro di lui e non posso dargli torto! Uffa che barba!
- Arthur** Vogliamo cercare, tesoro, di rimanere in argomento?
- Ginevra** Non mi pare che ci sia altro da aggiungere. Se il re desideri che io ritiri ciò che ho concesso che egli mi comandi e la sua umile suddita ubbidirà!
- Arthur** Capricciosa e lunatica!

30 **CANZONE 10) COSA VUOLE UNA DONNA**

**Canta: Arthur**

- Arthur** Maledetto Merlino!  
*Per comandare la regina come deve fare un re?  
 Vorrei saperlo poveretto me!  
 Di cose grazie a te miliardi io ne so!  
 Però la più importante no!*
- 40 *Ma dimmi perché mai trasformato non mi hai  
 in una donna...  
 ora saprei che cosa pensa lei..  
 perché lo pensa lei  
 e cosa mai pensare di lei...*

Però io lo so, oh.. ormai lo so.. cos'è che vuole.. ora io lo so!

*Cosa vuole una donna?  
Prima o poi lo saprai da te  
perché quando è la tua donna  
non importa che tu sia re  
accarezzala ma non parlare  
ascoltandola rispondi sì  
dalle più di ciò che le puoi dare  
se tu l'ami.. fa così  
cosa vuole una donna?  
Quando l'uomo la stringe a se  
la sola cosa che vuole è l'amore  
sempre amore... solo amore...  
amore... amore...*

10

## SCENA 7- ESTERNO DEL CASTELLO

*È finalmente giunto il tanto atteso momento della giostra, nel quale sboccherà l'amore incestuoso tra Ginevra e Lancelot.*

20

**Ginevra** Il primo è Sir Lionel!

**Arthur** Meno uno!

**Ginevra** Guarda come Sir Sagramore manovra il suo cavallo. Straordinario! Guarda lo avvia prima lentamente, poi ad un tratto...

**Folla** Ohhhhh!!

**Arthur** Ah, è un genio! Ha manovrato il cavallo in modo da farselo togliere di sotto! Oh che stratega! Meno due Jenny!

**Ginevra** E' il turno di Sir Dinadan.

**Folla** Ahhhh! Oddiooo!!

30 **Ginevra** Arthur! Oh, Arthur! Sono così pentita di averlo costretto a battersi per me! È tutta colpa mia!

**Arthur** E' morto Jenny.

**Ginevra** Morto? Signore, vi prego.

**Lancelot** Ti prego, non morire. Devi vivere, non morire Dinadan. Per l'amor di Dio, vivi! Vivi! Vivi!

**Arthur** Lascia stare!

**Lancelot** Vivi! Vivi!

**Arthur** Lancelot!

**Folla** Ah, respira!

40 **Ginevra** Respira! Non è morto! È vivo! È vivo! Io, oh...

**Lancelot** No...

## SCENA 8- STANZA DI LANCELOT

*Lancelot, in preda a sentimenti contrastanti, l'amore per Dio o l'amore per Ginevra, confessa a Dap, il suo scudiero, la sua preoccupazione.*

**Lancelot** Dap, sto tremando di paura... e la forza ha lasciato il mio braccio. Orribili sentimenti albergano nel mio cuore. Consigliami. Tu sei più vecchio di me, e conosci questo mondo meglio di me. Io, invece, ho aperto gli occhi solo poche ore fa.

**Dap** Ma scusate, di cosa state parlando?

10 **Lancelot** Di Ginevra...

## SCENA 9- STANZE DI ARTHUR

*Arthur comincia a preoccuparsi e a dubitare, sebbene lo nasconda, della fedeltà della moglie e si confida dunque con Pellinore.*

**Arthur** Aspetta Pelly.

**Pellinore** Desiderate?

**Arthur** Tu non sei mai stato innamorato, vero Pelly?

20 **Pellinore** Una volta, ma non recentemente. Ora non sono più abbastanza giovane, o abbastanza vecchio.

**Arthur** Io, invece, sono troppo giovane e troppo vecchio. Troppo vecchio per non sapere che i timori possono essere immaginari e troppo giovane per non essere tormentato da essi.

## SCENA 10- INTERNO DEL CASTELLO

*Trovato il momento adatto, Lancelot e Ginevra rivelano i propri sentimenti l'uno per l'altra. Tuttavia il discorso è interrotto da Arthur, entusiasta della prossima investitura di Lancelot.*

30

**Lancelot** Perdonatemi maestà, se vi disturbo.

**Ginevra** Ditemi, vi prego.

**Lancelot** Arthur mi ha fatto dire di aspettarlo qui

**Ginevra** Sì, sì lo so. Parlate, vi ascolto.

**Lancelot** Jenny... io... io ti amo! Dio mi perdoni, ma è così!

**Ginevra** Dovrà perdonarci Lance!

**Arthur** Jenny! Jenny! Oh che stupenda giornata! È il tuo giorno Lance! Finalmente oggi riceverai la tua più che meritata investitura! Oh! Lance! Lance! Jenny... sfortunatamente la santità non è nei miei poteri! Prima che la cerimonia abbia inizio ho voluto riunirvi qui per fare un brindisi insieme. Fu in un giorno come questo che l'idea della tavola rotonda fu concepita e realizzata! Ricordi Jenny? Jenny, Lance. Beviamo alla tavola rotonda!

40

## SCENA 11- SALA DEL TRONO

*Dopo l'investitura, Arthur parlando tra sé e sé cerca di auto-convincersi che Ginevra e Lance non sono innamorati affermando che si fida ciecamente di loro.*

**Sagram.** Con questa cerimonia, Lancelot Du Lac viene nominato cavaliere della tavola rotonda di Inghilterra!

10 **Arthur** La mia spada! Ora alzati Sir Lancelot!  
Considerazione: se dovessi scegliere, tra tutte le donne che respirano su questa terra, il volto che più mi piace, il sorriso, il tocco, il cuore e la voce e le labbra, l'anima stessa, ogni più minuto particolare fino all'ultimo filo di capelli... essi sarebbero tutti di Jenny!  
Considerazione: se dovessi scegliere, tra tutti gli esseri umani che respirano su questa terra, un uomo come fratello o come mio figlio, come caro amico, giuro che sceglierei sempre Lance. Perché li amo, li amo profondamente e loro mi ripagano con pena e tormento. Che abbiano già peccato o non ancora essi mi hanno tradito nei loro cuori è questo già peccare abbastanza! Io l'ho letto nei loro occhi e lo avverto quando parlano. Essi devono espiare per le loro colpe ed essere puniti! Io non posso subire offese e non ripagarli con la stessa moneta! E ora di finirla con la comprensione e il perdono. Devo pretendere una spietata vendetta!  
20 Problema: io sono un re, non un uomo, e un re molto civile. Chiedo: è umanamente lecito distruggere tutto ciò che tanto si ama? E' civilmente concepibile che io ami me stesso sopra ogni altra cosa? Avranno anche essi le loro pene, il proprio tormento. L'hanno forse invocata questa calamità? Dalla passione si può discernere? Non esiste alcun dubbio che sono devoti a me e alla nostra causa sublime. Mio Dio credimi, io saprò comportarmi da re e tutti ricorderanno l'opera di re Arthur e la mia opera salirà alle stelle. Questa è l'epoca di re Arthur in cui la violenza non è considerata forza, e la comprensione non è debolezza! Noi dobbiamo essere gente civile quindi, soluzione: affronteremo con sofferenza e coraggio questa prova insieme! Excalibur! Eh si! Tu ed io! E il mondo intero ci comprenda e abbia misericordia di noi!

30

**Fine Primo Atto**  
**Entr'acte**

## Secondo Atto

### SCENA 12- ESTERNO CASTELLO

20 *Alcuni i cittadini si complimentano con re Arthur per il suo meraviglioso modo di regnare. Intanto nascono i primi sospetti dell'adulterio della regina anche nei cavalieri stessi.*

**Uomo** Graziosa maestà, degnatemi di ascoltarmi! Io vengo quale emissario del villaggio di Glenfield. Abbiamo in tutto ventitre botteghe, e nessuna porta ha un catenaccio, non c'è una catena nelle stalle o una sbarra a un cancello o un chiavistello con sicura. I nostri figli camminano liberamente per le strade. Perché, viviamo nell'Inghilterra di re Arthur! Queste sono le chiavi di Glenfield! A noi non occorrono più.

**Bruce** Tu sei l'amante della regina da anni!

30 **Lancelot** Alzano in piedi! E sostieni la tua calunnia

**Bruce** Uccidendo me, credi di uccidere la verità? C'è un veleno in questa corte che ci ucciderà tutti!

**Lancelot** Alzati e difenditi, alzati Bruce! Ti do la spada e io userò solo il pugnale!

**Bruce** Io ho detto una menzogna!

**Lancelot** Se il re ti degnerà della sua clemenza, sarai messo al bando altrimenti morirai.

**Arthur** Clemenza sia concessa.

### SCENA 13- GIARDINO SEGRETO

40 *Lancelot e Ginevra capiscono di non aver mai scampo e che Arthur sta facendo di tutto pur di auto-convincersi della loro fedeltà, dunque cercano un modo per risolvere la situazione.*

**Ginevra** Lo hai ucciso?  
**Lancelot** Bruce ha ritirato la sua accusa.  
**Ginevra** E Arthur?  
**Lancelot** Lo ha graziato.  
**Ginevra** Che dura agonia per lui, sei cavalieri già messi al bando.  
**Lancelot** Ma se non avessero voluto ritirare le loro accuse, che cosa avrei dovuto fare? Ammazzarli tutti?  
**Ginevra** Non lo so, almeno a lui è risparmiata l'angoscia della verità.  
**Lancelot** Jenny, egli lo sa.  
10 **Ginevra** No, non è vero.  
**Lancelot** E' più che certo.  
**Ginevra** Io non ci credo, no. Arthur non metterebbe ingiustamente al bando i cavalieri. È solo la tua coscienza ad ispirarti tali paure. No, no...  
**Lancelot** Lo sa! Allora perché vorrebbe modificare la legge? Bandire dei duelli che fino ad ora hanno regolato le controversie sostituendo tutto con giudici e tribunali!  
**Ginevra** Ancora non lo ha fatto!  
**Lancelot** Ma ci si sta preparando, e quando non sarà possibile addurre prove, l'argomento non sarà neanche preso in considerazione. E le prove ti garantiscono non ci saranno! Lascia fare a lui.  
20 **Ginevra** Come?  
**Lancelot** Non si allontanerà mai dal castello se uno di noi non è con lui. Non ci lascerà più qui soli vedrai Jenny!  
**Ginevra** Oddio! Come potremmo vivere divisi? Che cosa sarà di me? Oh Lance! Quanto tempo ancora dovrò pormi questa domanda senza smarrire la ragione. Ho una mente già inferma, Lance! Lance! che cosa dobbiamo fare? Che dobbiamo fare?  
**Lancelot** E' chiaro. Io so quello che dovrei fare. Andarmene e non tornare più, oggi stesso in questo momento. Ma andarmene subito potrebbe sembrare una  
30 confessione. No, meglio tra un mese, o due o anche più. Ma come posso lasciarti, tu soffri, come posso farlo Jenny?

## CANZONE 11) SE IO DOVRÒ LASCIARTI

**Canta: Lancelot**

**Lancelot** *Se io dovrò lasciarti, non sarà mai in estate  
perché qui in estate mi piaci di più  
capelli di sole, la luce che è in te  
quegli occhi di mare, quando guardi me  
40 Se io dovrò lasciarti, non sarà mai in autunno  
perché è qui in autunno che io ti incontrai  
le dolci tue labbra tremando sfiorai  
accadde d'autunno, non lo scordo mai.  
Dovrei lasciarti quando è inverno e sei tu che puoi*

*scaldare le mie notti con i caldi baci tuoi!  
Io non potrò lasciarti, nemmeno in primavera  
perché sul tuo viso è il profumo dei fior  
Oh no! In primavera, mai lasciarti potrò!  
Amore dirti addio, non so...*

**Ginevra** Io voglio che tu parta Lance  
**Lancelot** Jenny, non dirlo!  
**Ginevra** E' meglio! Non preoccupiamoci del futuro perché non ne avremo, ma qualunque cosa volessimo aggiungere al passato, una maggiore vergogna, una maggiore colpa, sarebbe la rovina definitiva. Il passato è tutto quello che ho. Il passato è tutto ciò che mi resta.

**Lancelot** *Non potrò mai lasciarti, nemmeno per un ora  
quando non ti vedo più pace non ho  
Oh no! Non c'è un giorno  
che lasciarti potrò!  
Amore dirti addio, non so...*

20

## SCENA 14- SALA DEL TRONO

*Anche Pellinore arde di dubbio. Intanto un nuovo personaggio entra in scena a tramare contro la tavola rotonda.*

**Pellinore** Più brutta è la verità, più sincero è l'amico che te la dice. E se non siete al corrente della verità, la vostra tavola rotonda è condannata. Arthur, Ginevra e Lancelot... vi stanno ingannando. E poiché voi lo ignorate, uomini innocenti vengono puniti.

**Arthur** Pellinore hai due soluzioni: o ritiri questa infamante accusa seduta stante, o la pagherai con la tua vita.

30 **Pellinore** Come vita?  
**Arthur** Niente preamboli. Cosa scegli Pellinore: la morte o la ritrattazione?  
**Pellinore** Ma ecco... io  
**Arthur** Guardie!  
**Pellinore** Eh no, aspettate un momentino, buoni... io penso di aver preso un abbaglio.

**Arthur** Senti Pelly, secondo la nuova legge che ho promulgato tu puoi formulare le tue accuse senza timore per la tua vita solo se addurrai prove che in questo caso non esistono. La semplice denuncia non costituisce prova.

40 **Mordred** Brillante concetto maestà, non solo saggio ma astuto!  
**Pellinore** Come ti permetti di entrare senza essere annunciato!?  
**Mordred** Ma io sono stato annunciato!  
**Pellinore** E ti è stato ordinato di ritornare nel pomeriggio!  
**Mordred** Ho da fare oggi pomeriggio!

**Pellinore** Per Giove! Questa è una provocazione!

**Mordred** Non mi toccate sono disarmato.

**Arthur** Pelly chiama le guardie e fa mettere alla porta questo maleducato insolente.

**Mordred** Fatelo pure, dite che sua maestà vuole scacciare Mordred.

**Arthur** Mordred?

**Mordred** Infatti maestà. Io sono Mordred.

**Arthur** Oh, un momento Pelly io... io conosco questo giovane. È il fratello, anzi il fratellastro... è il figlio della principessa Margauce di Orney. Prego.

10 **Mordred** Allora questa è la famosa sala del trono dove siede sua maestà il re d'Inghilterra? Piuttosto grandiosa direi. Magnifica per banchetti!

**Arthur** Ho perso il conto del tempo, proprio così Mordred. Sei diventato un giovanotto. Come sta tua madre?

**Mordred** Affascinante come sempre, il che non sorprende il suo vigilante egoismo le mantiene bene la pelle.

**Arthur** E suo marito Claudio?

**Mordred** Non lo vedo da diverso tempo. Si è barricato dentro una torre quattro anni fa per sfuggire a mia madre. Sedete sempre su quel trono maestà o qualche volta ve lo scambiate con Ginevra? Il protocollo mi è ostico. E dove sta il famoso Lancelot? Si è insediato qui in mezzo?

20 **Arthur** Perché sei venuto a Camelot Mordred?

**Mordred** Il richiamo del sangue maestà, i miei fratelli sono qui. O meglio fratellastri. Saranno molto, molto spiacenti di vedermi. Sapete cosa mi combinarono una volta? Mamma aveva una pozione che ringiovaniva di dieci anni essi me la fecero ingoiare quando ne avevo nove per portarmi a meno uno.

**Arthur** E hai fatto tanta strada solo per vedere dei parenti che detesti? Non mi pare che sia sufficiente a giustificare il viaggio.

**Mordred** Ci siete anche voi maestà! Mi sono sempre chiesto perché il principe Claudio mi odiasse tanto, finché un giorno mia madre mi dette la meravigliosa notizia: "Non è lui tuo padre". Mi spiegò che una volta viaggiando per l'Inghilterra incontrò un giovane aitante chiamato Arthur lo invitò nella sua camera e tanti saluti! E così che andò la faccenda maestà?

30 **Arthur** Infatti, così andarono le cose.

**Mordred** Immaginatevi la sorpresa quando quel giovane divenne il re d'Inghilterra!

**Arthur** E ora che sei venuto qui, quali sono i tuoi progetti?

**Mordred** I miei progetti sono i vostri desideri maestà.

**Arthur** I miei desideri sono quelli che tu rimanga a Camelot e divenga un cavaliere della tavola rotonda. Ammetto che tu non hai le qualità necessarie, ma sei sveglio, giovane e di alto lignaggio. Applicandoti seriamente potresti riuscire molto bene.

40 **Mordred** Io cavaliere? Non scherziamo maestà. Guardatemi! Io disprezzo le armi, odio la guerra e detesto i cavalli. Mi è stato insegnato ad anteporre i desideri alla coscienza e le comodità ai principi. Considero la carità un'offesa e la gentilezza una trappola. Adoro le donne sposate, mi piego facilmente,

bevo volentieri, e me la rido dei santi! Scusate, che razza di cavaliere potreste fare di me?

**Arthur** Ecco, ammettiamo per ipotesi che succeda un miracolo!

**Mordred** Si dice che andiamo scarsi a miracoli a Camelot di questi tempi.

**Arthur** E' meglio che tu comprenda bene che sono un uomo civile ma con occasionali lacune. Scapestrati molto più incalliti di te hanno pagato a caro prezzo e ti avverto, non tirare la corda! Quindi, attento alle tue ossa! Chiaro? Pranzerei con me e la regina questa sera, così potremo conoscerci meglio.

10 **Mordred** Grazie, sono veramente ansioso di conoscere la regina.

**Arthur** Mordred! Uscirai solo quando te ne darò il permesso. E ricordati, Mordred, che io e io soltanto deciderò quando sarà il momento in cui potrai chiamarmi con il nome che la parentela giustifica. Ma ti proibisco di usarlo finché non ne avrai acquisito il diritto con i fatti. Il proverbio "il sangue è più denso dell'acqua" fu inventato da parenti immeritevoli. Ti aspettiamo per cena.

## SCENA 15- STANZE DI ARTHUR

20 *Sebbene Ginevra ami Lancelot, rimane sempre fedele ad Arthur e cerca di consolarlo nei momenti di difficoltà.*

**Lancelot** Arthur, sbarazzatevi di lui. Si ripromette di distruggere la tavola rotonda. Sta aizzando gli uni contro gli altri. Li incita a reclamare i loro feudi. E ogni sera come fanno le streghe mescola nel calderone vino e tradimento.

**Arthur** Sono al corrente delle sue attività.

**Lancelot** E sapete anche che è in contatto con i cavalieri messi al bando? E che con loro organizza un esercito?

30 **Arthur** Lo so. Anche qui è tutta colpa mia. Avrei dovuto riconoscerlo ufficialmente salendo al trono. Era la procedura più logica e avevo intenzione di farlo. Ed avrei dovuto farlo. Non l'ho fatto. Non ho potuto. Non avevo calcolato di amare tanto Jenny, ed ho sperato che un giorno un nostro figlio si sarebbe seduto sul trono di Inghilterra.

**Lancelot** Il destino non vi è stato propizio.

**Arthur** Il destino non deve dire l'ultima parola, Lance. Abbiamo superato molte traversie noi tre. E ti posso garantire che supereremo anche questa. Oh, Mordred è saturo di odio, egli cerca di distruggere le persone che io amo, e cerca di ereditare la mia corona, ma noi non dobbiamo dargliene opportunità! Non dobbiamo lasciare che le nostre passioni distruggano i nostri sogni.

40 **Lancelot** Lasciatemi agire liberamente, e lo annienterò!

**Arthur** Tu non lo farai Lance.

**Lancelot** E' il vostro mortale nemico!

**Arthur** E' mio figlio! È tutto ciò che resta di me! L'unico figlio della mia vita. Oh, chiamala pure follia ma ormai nutro la speranza che ci sia qualcosa di me in lui che possa perpetuarmi. Quindi dammi la tua parola Lance.

**Lancelot** Avete la mia parola.

**Ginevra** Preferisci rimanere solo Arthur?

**Arthur** No, Jenny anzi, ti prego... ti prego non andartene. Che cosa hai fatto oggi Jenny?

**Ginevra** Le solite sciocchezze.

10 **Arthur** E' esattamente di quelle che voglio sentirti parlare: il tempo, le cameriere, progetti, vestiti, acconciature... qualunque cosa... qualunque cosa ti venga alla mente che non si addica a un re.

## **CANZONE 12) CHISSÀ LA GENTE CHE COSA FA**

**Cantano: Arthur e Ginevra**

20 **Ginevra** *Chissà la gente che fa?  
Quand'è che qualcosa non va  
con quale antica usanza  
la sorte affronterà  
se lacrime e dolori  
combattere sa!  
Io mi chiedo perché  
la cosa è impossibile a un re!  
Che cosa mai faranno  
Cos'hanno più di noi  
Non so! O forse sei tu, che lo sai?*

30 **Arthur** *Danzano lo so, e danzano perché  
il ballo mette addosso un non so che  
giri, giri e sai! Che quando smetterai  
soltanto un desiderio resta in te,  
perché non provi anche tu, ma con me?*

**Ginevra** Ah, davvero?

**Arthur** Mi risulta da fonti autorevoli!

## **SCENA 16- SCOLARESCA DI MERLINO**

40 *Ormai Mordred ha scatenato il putiferio tra i cavalieri che cominciano a combattersi. Arthur, assodato il tradimento di Ginevra e Lancelot, scappa nella foresta per riflettere.*

**Arthur** La scolaresca di Mago Merlino! Aho!

**Mordred** Siete solo?

**Arthur** Non del tutto. Come mai ti sei allontanato dal palazzo Mordred?

**Mordred** Desideravo vedere questa leggendaria foresta di cui mi avete tanto parlato. E qui che Merlino vi istruiva, non è vero?

**Arthur** Sì, sì... è proprio qui. Ci sono dei momenti in cui l'unico posto di distensione al mondo è il passato. Non è facile ricordare tutto quello che Merlino mi ha insegnato, ma qualcosa ricordo... la felicità è una virtù non si può essere felici e malvagi, trionfanti può darsi ma non felici. Vedi se io riuscissi ad insegnarti e a farti ritenere almeno questo principio allora potresti essere mio figlio.

10 **Mordred** Voi siete felice maestà?

**Arthur** Sì!

**Mordred** E la regina?

**Arthur** Sì!

**Mordred** E Sir Lancelot?

**Arthur** Che cosa vorresti insinuare?

**Mordred** Niente assolutamente, quello di cui stento a rendermi conto è che l'inganno è l'infedeltà siano candidati all'aureola della virtù.

**Arthur** Chi stai accusando Mordred? E di quale reato? E con quali prove?

20 **Mordred** La vostra nuova teoria è meravigliosa! Niente prove, niente crimine e allora virtù e felicità. Volete che sia vostro figlio? Anche io lo voglio. Provatemi dunque che ho torto. Restate nella foresta questa notte. Datemi una lezione definitiva. Dimostratemi come la virtù possa trionfare senza l'aiuto della paura.

**Arthur** Ritorna al palazzo e informa subito la corte che sua maestà vuole trattenersi a caccia per tutta la notte. E che rientrerà al castello soltanto in mattinata.

**Mordred** Senz'altro maestà!

**Arthur** Merlino! Merlino! Dove sei? Sii buono! Merlino! Merlino! Vai da loro! Avvertili! Raccomanda loro di essere prudenti! Devo tornare al castello

30 immediatamente, devo evitare il peggio!

## SCENA 17- STANZE DI GINEVRA

*Ormai Mordred ha scatenato il putiferio tra i cavalieri che cominciano a combattersi. Arthur, assodato il tradimento di Ginevra e Lancelot, scappa nella foresta per riflettere.*

**Lancelot** Jenny, Jenny! Vieni via con me! Andremo in Francia, voglio che tutti sappiano del nostro amore! Io non riesco a vivere così un altro giorno!

40 **Ginevra** E con l'uomo che amiamo come dovremmo regolarci? Forzarlo a dichiarare una guerra in cui tu o lui o entrambi sareste uccisi. E insieme a centinaia di altri! Io non ho mai desiderato di amarti. Il destino lo ha voluto.

Ma noi siamo colpevoli lo stesso. Arthur è mio marito, e io devo stare con lui finché mi vorrà.

**Lancelot** Allora ti ubbidisco Jenny. È giusto e non te lo chiederò mai più né ti verrò mai più vicino. Te lo giuro.

**Ginevra** Che il silenzio ci aiuti a dimenticare.

### **CANZONE 13) TI AMAVO IN SILENZIO**

**Cantano: Ginevra e Lancelot**

10 **Ginevra** *Ti amavo in silenzio,  
tacendo, mi amavi tu  
anche se leggevi nei miei sguardi  
oltre alle parole, qualcosa in più  
è stato il mio tormento,  
amarti e tenerlo in me  
ogni volta che ti ho avuto accanto  
ho sofferto tanto, forse come te!  
Ma una notte non parlammo più con gli occhi  
e con un bacio ci dicemmo il nostro amor*

20 *è stato da quel momento  
che il tempo non passa più  
si fermò e come per incanto  
sentimmo come un tremor  
che ci conquistò che ci turbò e che ci spaventò  
ma era solo amor!*

**Lancelot** *È stato da quel momento  
che il tempo non passa più*

30 **Ginevra** *Ma per noi, finito è già l'incanto*

**Lancelot** *E siamo soli io e te senza più sperar*

**Ginevra** *Senza saper cosa ne sarà*

**Insieme** *Di questo nostro amor...*

**Mordred** Non tentare di difenderti Lancelot! Vi accuso di tradimento e vi deferirò al tribunale con il vostro reato. Arrenditi in nome del re!

40 **Ginevra** Salvati!

**Mordred** Prendetelo! Prendetelo! Branco di vigliacchi! Guardie prendetelo! Prendetelo!

**Arthur** Lance! Oh no!

## SCENA 18- IL ROGO

*Reso esplicito il tradimento, il rogo per Ginevra è oramai inevitabile dopo la fuga di Lancelot. Fortunatamente l'intervento di quest'ultimo salverà la situazione.*

- Mordred** Ma dov'è il re? È previsto che assista all'esecuzione! E che dia il segnale dalla finestra! Così prescrive la legge di fare!
- Pellinore** Mordred come puoi lontanamente illuderti che Lancelot non venga a salvarla?
- 10 **Mordred** Ma se lo farà, vorrà dire che il re dovrà battersi con lui, vero?
- Arthur** Ci sono notizie di Lancelot?
- Pellinore** No, non ancora.
- Mordred** Scusate maestà, annullate la sentenza e concedetele il perdono. Ma forse non è legale vero? Se Jenny muore la vostra vita è finita. Se vive la vostra vita è una farsa. O vive la regina o vive la legge.
- Pellinore** Arthur, il carnefice sta aspettando il vostro segnale.
- Arthur** Non sarà mica Lancelot Pelly?!
- Pellinore** Non lo so!
- Arthur** E' lui Pelly?
- 20 **Pellinore** E' lui! E' lui! Wart mio caro amico! E' lui!!
- Mordred** Che bellissimo spettacolo. Riuscite a vederlo da li maestà? Gustatevi la scena di Lancelot che massacra i vostri valorosi cavalieri!
- Lionel** Sire! Quasi tutte le guardie sono morte!
- Dinadan** E circa ottanta cavalieri! Lancelot sta dirigendosi verso la Manica. Prepariamoci ad inseguirlo!
- Lionel** Vogliamo vendetta. Vendetta!
- Mordred** La tavola ha ceduto maestà. Devo recuperare il legname per il prossimo rogo?
- Arthur** Merlino, perché non mi trasformi in falco? E non mi fai volare via, in alto lontano da qui?
- 30 **Lancelot** Arthur, mi concedete di parlarvi? Verrò nel bosco sotto il castello prima dell'alba. Lance.

## SCENA 19- CASTELLO DI LANCELOT

*La storia è giunta ormai all'epilogo. La guerra deve essere combattuta ma Arthur ha già vinto la sua: tener vivo il ricordo di Camelot, per sempre.*

- 40 **Ginevra** Arthur, noi vogliamo ritornare con te. Puniscici per le nostre colpe.
- Arthur** Sul rogo? No... e a quale scopo? Giustizia? Non l'hanno capita la giustizia. Vogliono solo vendetta. Vendetta: la più meschina delle cause. Ormai è tutto finito. La tavola è distrutta. Non esiste più. Caos. Quasi tutti i miei

cavalieri sono morti. Mordred è fuggito e sta organizzando un esercito contro di me. Il resto dei cavalieri bivacca nelle tende, aspettano l'alba gioiosamente. Sono felici di essere in guerra e così un'epoca di lotta e di violenze torna alla ribalta, tornano di nuovo quei giorni infausti che avevamo tentato di mettere da parte gioiosamente.

- Lancelot** Avete deciso che questa inutile strage si compia?
- Arthur** Non sono stato io a deciderlo! La sanguinosa giostra comincerà mio malgrado. Riporta Jenny nel tuo castello.
- Lancelot** No Arthur, Jenny non è mai stata al castello. È entrata in convento. Non c'è un'altra soluzione,
- 10 **Arthur** Non c'è altro da fare. Bisogna giocare la partita e lasciare le decisioni a Dio. E ora va Lance, buona fortuna. Devi andare anche tu Jenny.
- Ginevra** Lo so... vedi Arthur in un altro momento, guardando con ansia nei tuoi occhi, avrei potuto trovare il perdono. Chissà, forse un giorno col tempo saprai compatirmi ma io non sarò più con te e non potrò saperlo.
- Arthur** Addio mia cara. Mia adorata Jenny. Chi c'è la? Chi c'è ho detto? Venite fuori!
- Tom** Chiedo perdono a vostra maestà, cercavo l'ufficiale di Londra e mi sono perduto. Non avevo intenzione di disturbarvi.
- 20 **Arthur** Chi sei? Da dove vieni? Dovresti essere a letto a quest'ora! Sei un paggio?
- Tom** Mi sono imbarcato clandestinamente maestà. Sono venuto a combattere per la tavola rotonda! Sono bravissimo con l'arco.
- Arthur** E tu ti illudi di uccidere i soldati con questo giocattolo?
- Tom** Oh si maestà! E anche parecchi spero.
- Arthur** Ma non pensi che loro potrebbero uccidere te?
- Tom** Allora vuol dire che sarò morto! Ma io non ho intenzione di morire! Voglio diventare un cavaliere!
- Arthur** Un cavaliere?
- Tom** Sì maestà, della tavola rotonda!
- 30 **Arthur** Dimmi un po' che cosa credi di sapere sui cavalieri della tavola rotonda?
- Tom** Ogni cosa fino dal principio: forza per il diritto, il potere al servizio della legge, giustizia per ognuno. Una tavola rotonda dove siedono tutti i cavalieri. Io so tutto.
- Arthur** Vieni qui. Come ti chiami?
- Tom** Mi chiamo Tom.
- Arthur** Da quale paese vieni?
- Tom** Da Warwick maestà.
- Arthur** Stammi bene a sentire, Tom di Warwick! Tu non combatterai questa battaglia hai capito?
- 40 **Tom** Sì milord.
- Arthur** Tu andrai dietro le linee e sarai nascosto finché tutto sarà finito. Dopodiché ritornerai a casa in Inghilterra. Vivo! Per diventare grande e invecchiare. Capito ragazzo? Cerca di ricordare quel che il tuo re ti ha detto e fai quello che ti ha comandato.

## CANZONE 14) CAMELOT (FINALE)

Cantano: *Arthur e Tom*

- 10 **Arthur** *D'inverno, sotto il telo della tenda  
o accanto al caldo fuoco di un falò  
ricorda ai tuoi compagni la leggenda  
di Camelot!  
Racconta a tutti quanti la sua storia  
le leggi che per primo promulgò  
ricorda la fugace, breve gloria  
di Camelot! Camelot! Camelot!  
Ripeti forte più che puoi!*
- Tom** *Camelot!*
- 20 **Arthur** *Si!*
- Tom** *Camelot!*
- Arthur** *Si! Camelot! Ragazzo!  
Un posto dove il sole risplendeva  
e la felicità si riposò  
dimenticare no, io so che non si può  
un breve, grande nome come il nostro  
Camelot!*
- 30 **Pellinore** *Siete qui maestà?*  
**Arthur** *Dammi quella spada! Inginocchiati. Con questa spada Excalibur io ti nomino sir Tom di Warwick ti impongo di tornare a casa ed eseguire i miei ordini.*
- Tom** *Si maestà!*  
**Pellinore** *Che cosa fate? Avete una battaglia da combattere!*  
**Arthur** *Io ho vinto la mia battaglia, questa è la mia vittoria. Ciò che abbiamo fatto sarà ricordato! E ora va Sir Tom! Dietro le linee.*
- Pellinore** *Arthur chi era quel ragazzo?*  
**Arthur** *Uno qualunque in mezzo a tutti noi. Quel ragazzo rappresenta una scintilla ancora viva in questa oscurità incombente. Spero che sia capace di dare una nuova luce al mondo! Una nuova vita all'umanità intera! Vai Tom! Vai Tom! Salvati! E salva il mio paese!*
- 40